Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme

Herausgeber: Office national suisse du tourisme

Band: 38 (1978)

Anhang: Comptes annuels et bilan 1978

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Office National Suisse du Tourisme Zurich

Comptes annuels et bilan 1978

*

Produits

	Budget 1978	Comptes 1978	Comptes 1977
I. Cotisations	· ·		
1. Confédération suisse		15 000 000.—	16 000 000.—
2. Chemins de fer fédéraux		1 000 000	1 800 000.—
 cotisation fixe cotisation variable (prime sur le chiffre d'aff 	aires)	1 800 000.— 940 000.—	980 000.—
3. Entreprise des PTT		1 000 000.—	1 000 000.—
 Société suisse des hôteliers Milieux intéressés au tourisme routier 		300 000.— 200 000.—	300 000.— 200 000.—
6. Swissair		170 000.—	170 000.—
7. Associations suisses		143 400.—	144 100.—
8. Cantons, communes, intéressés au tourisme 9. Contributions volontaires		476 710.— 8 775.—	478 510.— 8 020.—
Total	20 070 500.—	20 038 885.—	21 080 630.—
II. Autres recettes			
1. Commissions provenant des transactions		0.000.000.05	0.000 504 50
commerciales des agences 2. Intérêts actifs et bénéfices de change		2 630 266.05	3 003 594.50
 Intérêts actifs divers 		75 479.55	99 242.80
 Bénéfices de change 3. Participation des offices de tourisme aux frais 		28 274.50	
d'expédition du matériel de propagande		445 130.10	413 390.70
4. Recettes diverses		58 866.95	157 515.80
 Contribution extraordinaire de la Confédératio rénovation et à l'agrandissement d'agences 	n a ia	2 800 000.—	
Total	3 260 000.—	6 038 017.15	3 673 743.80
III. Excédent de dépenses	250 000.—		
Total Produits	23 580 500.—	26 076 902.15	24 754 373.80
			3

Charges

	Budget 1978	Comptes 1978	Comptes 1977
I. Organes	53 000.—	56 299.55	61 632.55
II. Direction de Zurich		a respective	
1. Dépenses pour le personnel— Traitements— Charges sociales		2 633 660.15 362 428.15	2 619 012.95 324 579.90
 2. Frais généraux Loyer Chauffage, éclairage et entretien Matériel de bureau Ports, téléphone et télex Bibliothèque et documentation Assurances Entretien du mobilier Intérêts passifs, frais bancaires, pertes de change Cotisations pour affiliation à diverses sociétés Divers 	3 892 000.—	390 783.65 95 342.40 89 460.10 109 791.20 10 488.10 10 939.80 15 972.70 34 492.77 29 186.80 82 328.— 3 864 873.82	317 277.— 55 195.60 38 508.40 99 135.40 8 363.35 8 746.40 18 034.05 22 620.73 28 053.05 25 477.65 3 565 004.48
 III. Agences et représentations à l'étranger 1. Dépenses pour le personnel Traitements Charges sociales 		6 944 190.25 939 722.20	7 345 305.65 1 023 277.—
 2. Frais généraux Loyer Chauffage, éclairage et entretien Frais d'exploitation Impôts et assurances Entretien du mobilier 	12 166 010.—	886 040.75 463 757.30 525 608.40 327 710.30 72 396.70	1 018 402.78 497 606.30 605 649.25 345 590.30 76 930.55 10 912 761.83
Total 4	12 100 010.—	10 159 425.90	10 912 701.03

Charges

	Budget 1978	Comptes 1978	Comptes 1977
IV. Moyens publicitaires du siège et des agences			
1. Insertions		433 219.50	1 830 512.90
2. Prospectus		1 219 501.85	1 218 289.05
3. Affiches		39 286.35	51 503.60
4. Affichage et publicité cinématographique		79 787.65	75 289.90
5. Production de films		32 798.85	29 905.55
6. Photographie		77 987.78	86 013.45
7. Radio et télévision		40 605.25	44 027.10
8. Service films et conférences		80 563.45	86 249.80
9. Vitrines, expositions et foires		833 568.50	933 692.65
10. Publications de l'ONST		936 930.40	946 162.75
11. Campagnes diverses12. Facilités de voyages (convention CFF/ONST)		1 471 298.—	1 144 453.15
13. Frais de transport, douane, ports et matériel		40 456.30	46 987.40
d'emballage		1 162 291.60	1 313 445.50
14. Voyages d'affaires et frais de représentation		284 568.90	313 233.50
15. Contribution de propagande		75 000.—	75 000.—
16. Voyages d'étude pour agents de bureaux			70 000.
de voyages et personnel d'agences ONST		38 984.30	46 644.50
17. Service de presse		177 564.15	222 057.60
Total	6 519 490.—	7 024 412.83	8 463 468.40
V. Commissions allouées aux agences			
de voyages (vente de billets)	700 000.—	690 798.70	828 571.50
VI. Prestations pour retraités	250 000.—	386 184.35	353 754.45
VII. Dotation des réserves			
Fonds de rénovation			
 Apport de l'ONST 		997 000.—	550 000.—
- Contribution extraordinaire de la Confédération		2 800 000.—	
Total		3 797 000.—	550 000.—
VIII. Excédent de recettes		97 907.—	19 180.59
Total Charges	23 580 500.—	26 076 902.15	24 754 373.80
			-
			5

Actifs

	Comptes 1978	Comptes 1977
I. Disponibilités	Comples 1978	Comples 1377
1. Caisse 2. Chèques postaux	18 096.15 300 222.80 685 106.75	9 418.25 1 263 939.30 1 019 293.60
3. Banques 4. Titres	40 800.—	40 800.—
Total	1 044 225.70	2 333 451.15
II. Avoirs		
1. Agences	638 078.40	570 023.—
2. Avoirs auprès de la Confédération pour loyer Swiss Center New York	1 159 341.90	1 430 502.45
3. Débiteurs 4. Prêts	707 403.30 219 512.80	709 237.30 238 375.75
5. Loyer Swiss Centre Londres payé par anticipation	1 081 469.40	1 241 687.15
6. Cotisations non encore encaissées	440 700.—	63 900.—
7. Actifs transitoires 8. Dépôts	840 537.95 142 628.75	1 136 707.70 149 416.10
Total	5 229 672.50	5 539 849.45
III. Valeurs immobilisées		
1. Immeubles	11 290 001.—	11 500 001.—
2. Participations	5	5.—
Mobilier Constructions inachevées	1.— 1 390 403.35	1.— 2 160 906.35
Total	12 680 410.35	13 660 913.35
Total Actifs	18 954 308.55	21 534 213.95

6

Passifs

	Comptes 1978	Comptes 1977
I. Dettes à court terme		
1. Agences	70 567.45	316 078.65
Créanciers Passifs transitoires	2 553 235.90	2 916 648.60
	588 004.30	492 146.80
Total	3 211 807.65	3 724 874.05
II. Avances de la Confédération		
1. Loyer Swiss Centre Londres	1 068 420.80	1 221 052.40
2. Loyer Swiss Center New York	720 000.—	960 000.—
3. Rénovation et agrandissement d'agences		2 242 010.30
Total	1 788 420.80	4 423 062.70
III. Prêts		
1. Société de Banque Suisse pour immeuble Paris	8 910 000.—	9 120 000.—
IV. Réserves et provisions		
1. Fonds de rénovation	1 952 605.50	1 272 065.75
2. Réserve d'intérêts pour loyer Swiss Center New York	439 341.90	470 502.45
3. Réserve d'intérêts immeuble de Paris	331 231.35	300 714.65
Total	2 723 178.75	2 043 282.85
V. Fonds de compensation		
Etat au début de l'année	2 222 994.35	2 203 813.76
Excédent de recettes	97 907.—	19 180.59
Total	2 320 901.35	2 222 994.35
Total Passifs	18 954 308.55	21 534 213.95
		7

Décompte du fonds de rénovation

Recettes	
1. Etat au 1er janvier 1978	1 272 065.75
2. Apport de l'ONST	997 000.—
3. Contribution extraordinaire de la Confédération	2 800 000.—
Total	5 069 065.75
Total	
Dépenses	
Aménagement:	
1. Amsterdam	7 339.55
2. Bruxelles	1 237 496.40
3. Buenos Aires	1 121.55
4. Francfort s.M.	367 218.30
5. Düsseldorf (sous-agence)	345.45
6. Hambourg (sous-agence)	753.55
7. Le Caire	513.50
8. Copenhague	1 504.05
9. Londres	2 331.25
10. Madrid	7 263.65
11. New York	6 386.75
12. Paris	11 754.60
13. San Francisco	1 364 819.60
14. Stockholm	7 496.95
15. Tokyo	64 944.70
16. Toronto	798.95
17. Montréal (sous-agence)	316.35
18. Vienne	14 304.95
19. Siège Zurich	19 750.15 1 952 605.50
20. Etat au 31 décembre 1978	
Total	5 069 065.75

Décomptes des fonds d'intérêts

Loyer Swiss Center New York

Total

Recettes	
1. Etat au 1er janvier 1978	470 502.45
2. Intérêts sur dépôt auprès de la Confédération	_58 839.45
Total	529 341.90
Dépenses	
1. Réduction du loyer Swiss Center New York	90 000.—
2. Etat au 31 décembre 1978	439 341.90
Total	529 341.90
Immeuble de Paris	
Recettes	
1. Etat au 1er janvier 1978	300 714.65
2. Rendement immeuble Paris	240 516.70
Total	541 231.35
Dépenses	
1. Amortissement immeuble Paris	210 000.—
2. Etat au 31 décembre 1978	331 231.35

541 231.35

Rapport des contrôleurs

En tant que membres de la Commission de contrôle et selon l'art. 20 des statuts de l'ONST approuvés par l'arrêté fédéral du 22 novembre 1963, nous avons vérifié les comptes annuels et le bilan 1978 conformément aux dispositions du Code des obligations.

Nous avons constaté que la comptabilité est tenue d'une façon claire et ordonnée répondant aux dispositions légales. De nombreux sondages ont permis de constater la parfaite concordance entre les écritures passées et les pièces produites. La présentation de la situation de fortune et des résultats de l'exercice satisfait aux prescriptions légales et statutaires. Les valeurs en espèces, créances et titres sont attestés par des pièces en bonne et due forme. Le bilan présente un total conforme aux comptes de Fr. 18 954 308.55 à l'actif et au passif.

L'exercice boucle avec un excédent de recettes de Fr. 97 907.—. Le solde du fonds de compensation passe ainsi de Fr. 2 222 994.35 à Fr. 2 320 901.35.

Nous proposons à l'assemblée générale d'approuver les comptes annuels de 1978 et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 14 mars 1979

Les contrôleurs:

R. Kropf, chef du contrôle Dr H. Dasen H. Fauconnet